

# A Guide to Early Jewish Texts and Traditions in Christian Transmission

Alexander Kulik

*Editor-in-chief*

Gabriele Boccaccini,  
Lorenzo DiTommaso,  
David Hamidović,  
Michael E. Stone

*Associate editors*

*With the assistance of*

Jason M. Zurawski

OXFORD  
UNIVERSITY PRESS

# Contents

<i>Acknowledgments</i>	vii
<i>List of Contributors</i>	ix
Introduction: The Voice of Jacob <i>Alexander Kulik</i>	1
<b>A. Traditions</b>	
1. Greek <i>William Adler</i>	7
2. Latin <i>Robert A. Kraft</i>	23
3. Ethiopic <i>Pierluigi Piovanelli</i>	35
4. Slavonic <i>Alexander Kulik</i>	49
5. Coptic <i>Jacques van der Vliet</i>	73
6. Syriac <i>Sergey Minov</i>	95
7. Armenian <i>Michael E. Stone</i>	139
8. Georgian <i>Jost Gippert</i>	165
9. Christian Arabic <i>John C. Reeves</i>	195

10.	Irish	211
	<i>Martin McNamara</i>	
11.	Germanic	237
	<i>Brian Murdoch</i>	
<b>B. Corpora</b>		
12.	The “Old Testament Pseudepigrapha” as Category and Corpus	253
	<i>Lorenzo DiTommaso</i>	
13.	Flavius Josephus	281
	<i>Michael Tuval</i>	
14.	Philo of Alexandria	299
	<i>Gregory E. Sterling</i>	
15.	Armenian Philonic Corpus	317
	<i>Abraham Terian</i>	
16.	Minor Jewish Hellenistic Authors	331
	<i>Folker Siegert</i>	
17.	Early Jewish Liturgical Texts	355
	<i>Folker Siegert</i>	
18.	Qumran Texts	363
	<i>David Hamidović</i>	
19.	Enochic Traditions	383
	<i>Gabriele Boccaccini</i>	
20.	The Jewish Calendar and Jewish Sciences	417
	<i>Jonathan Ben-Dov</i>	
<b>C. Comparative Perspectives: Alternative Modes of Transmission</b>		
21.	Rabbinic and Post-Rabbinic Jewish	431
	<i>Martha Himmelfarb</i>	
22.	Gnostic	449
	<i>Dylan M. Burns</i>	
23.	Manichaeism	469
	<i>John C. Reeves</i>	
24.	Islamic	481
	<i>John C. Reeves</i>	
<b>D. Trajectories of Traditions</b>		
25.	“The Pseudepigrapha Crescent” and a Taxonomy of How Christians Shaped Jewish Traditions and Texts	499
	<i>James Hamilton Charlesworth</i>	
26.	The Reception and Interpretation of “Old Testament” Figures in Literature and Art from Antiquity through the Reformation: Studies, 1983–2018	517
	<i>Lorenzo DiTommaso</i>	
	<i>Primary Sources</i>	533
	<i>Modern Authors</i>	541